



CARTA dei VALORI

CHARTE des VALEURS

CHARTER of VALUES

Finalità dell'azienda

La finalità della nostra azienda non è solo il profitto ma anche la centralità della persona. Riteniamo che il fine ultimo sia quello del benessere di tutti i nostri collaboratori, i nostri Clienti e i nostri partner.

Notre Vocation

Notre raison d'être n'est pas seulement la réalisation de profits. Nous sommes convaincus que le bien-être de nos collaborateurs, de nos clients et de nos partenaires doit être au centre de nos attentions.

The purpose of our company

The purpose of our company is not only the profit but also the centrality of the person. We consider that the ultimate goal is the well-being of all our employees, customers and partners.

Legalità

Rifugiamo dal ricorso a comportamenti illegittimi o scorretti. Lavoriamo con coscienza etica e professionale per raggiungere i nostri obiettivi con lo scopo di preservare, migliorare e sviluppare relazioni e collaborazioni efficaci e durature, nel rispetto delle normative vigenti.

Respect de la Loi

Nous nous refusons de recourir à des comportements illégaux ou incorrects. Nous travaillons dans le respect de l'éthique professionnelle et des réglementations en vigueur pour atteindre nos objectifs tout en préservant, améliorant et développant des relations et collaborations efficaces et durables.

Legality

We refuse the use of illegitimate or incorrect behaviours. We work ethically correct and with a professional attitude to reach our goals with the aim of preserving, improving and developing effective and durable relationships and collaborations, according to the current laws.

Etica

Nella conduzione degli affari, ci impegniamo a perseguire principi etici quali la correttezza, l'affidabilità e la solidarietà verso i nostri collaboratori, i nostri clienti, i nostri fornitori e la comunità in cui operiamo.

Ethique

Dans la réalisation de nos activités, nous nous engageons à suivre des principes éthiques tels que l'équité, la fiabilité et la solidarité vis-à-vis de nos collaborateurs, nos clients, nos fournisseurs et de la communauté dans laquelle nous évoluons.

Ethics

In conducting business, we are committed to pursuing ethical principles such as fairness, reliability and solidarity towards our employees, our customers, our suppliers and the community in which we operate.

Etica della reciprocità

Applichiamo il principio del «Non fare agli altri quello che non vorresti fosse fatto a te» in tutti i nostri comportamenti e con tutti i nostri interlocutori.

Ethique de la réciprocité

Nous appliquons le principe « Ne fais pas aux autres ce que tu ne voudrais pas que l'on te fasse » dans toutes les actions, quel que soit notre interlocuteur.

Ethics of reciprocity

We apply the principle "Do unto nobody what you would not wish them to do unto you" in all our behaviours and with all our interlocutors.

Imparzialità

Rifiutiamo ogni discriminazione relativa all'età, al sesso, allo stato di salute, all'etnia, alla nazionalità, alle credenze politiche, etiche, religiose e all'orientamento sessuale.

Impartialité

Nous refusons toutes discriminations relatives à l'âge, au sexe, à la santé, à l'origine, à la nationalité, aux croyances politiques et religieuses, ainsi qu'à l'orientation sexuelle.

Impartiality

We refuse every discrimination related to age, sex, health status, ethnicity, nationality, political, ethical, religious beliefs and sexual orientation.

Tutela del personale

Ci impegniamo a garantire l'integrità fisica dei nostri collaboratori, nonché a fornire loro condizioni di lavoro rispettose della dignità individuale e ambienti di lavoro sani, sicuri e gradevoli. Ci siamo volontariamente dotati della certificazione OSHAS 18001 e ci stiamo evolvendo verso la norma EN ISO 45001.

Protection du personnel

Nous nous engageons à garantir l'intégrité physique et morale de nos collaborateurs, à leurs fournir des conditions de travail dignes et un environnement professionnel sûr et agréable. De ce fait, nous possédons la certification OSHAS 18001 et nous évoluons, aujourd'hui, vers la norme EN ISO 45001.

Staff protection

We are committed to ensuring the physical integrity of our employees. We want to provide them working conditions that respect the individual dignity as well as healthy, safe and pleasant work's environment. We voluntary adopted OSHAS 18001 certification and we are now evolving towards the EN ISO 45001 certification.

Formazione e Crescita del personale

Crediamo che il valore dell'azienda sia rappresentato dal valore dei nostri collaboratori e, per questo, ci impegniamo a garantire loro la propria crescita professionale attraverso la formazione, valore imprescindibile al progresso dell'azienda.

Formation et développement personnel

Nous croyons que la valeur de l'entreprise est à l'image des valeurs de nos collaborateurs. Pour cela, nous nous employons à leur garantir un développement professionnel personnalisé au travers de formations qui, pour nous, sont indispensables au progrès de l'entreprise.

Staff training and growth

We believe that the value of the company is represented by the value of our employees, and, for this reason, we are committed to guaranteeing their professional growth through training, which is an essential value for the progress of the company.

Rispetto dell'ambiente

Ci impegniamo a tutelare l'ambiente, lavorando nel settore delle energie rinnovabili ed essendoci volontariamente dotati della certificazione EN ISO 14001.

Respect de l'Environnement

Nous nous engageons à préserver l'environnement, en travaillant à la croissance des énergies renouvelables et en appliquant des méthodes durables et respectueuses. Nous nous sommes dotés volontairement de la norme EN ISO 14001.

Respect of environment

We are committed to protecting the environment by working in the renewable energy sector and being voluntarily endowed with the EN ISO 14001 certification.

Ricerca e Sviluppo

Sosteniamo la ricerca e lo sviluppo di tecnologie che difendono l'ambiente ed accrescono il valore dei nostri clienti.

Recherche et Développement

Nous soutenons la recherche et le développement de technologies plus propres et plus durables qui préservent l'environnement et qui valorisent nos clients.

Research and development

We support research and development of technologies that protect the environment and increase the value of our customers.

Rispetto degli impegni

Gli obiettivi dei nostri Clienti sono i nostri obiettivi che ci impegniamo a raggiungere, insieme a loro, con passione e dedizione. La responsabilità, l'affidabilità, e la correttezza caratterizzano il nostro impegno quotidiano.

Respect des Engagements

Les objectifs de nos clients sont les objectifs que nous nous employons à atteindre. Pour ce faire, nous travaillons, avec eux, avec passion et dévotion. La responsabilité, la fiabilité et l'équité dans les affaires, caractérisent notre engagement quotidien.

Respect with the commitments

The goals of our customers are also our goals that we are committed to achieving, together with them, with passion and devotion. Responsibility, reliability and fairness characterize our daily commitment.

Riservatezza e Proprietà intellettuale

Ci impegniamo a svolgere la nostra attività rispettando e tutelando i diritti di proprietà intellettuale di terzi.

Confidentialité et Propriété Intellectuelle

Nous nous engageons à accomplir notre mission en respectant et en préservant la propriété intellectuelle de nos partenaires.

Confidentiality and intellectual property

We undertake to carry out our activity respecting and protecting third parties' intellectual property rights.

Concorrenza leale

Crediamo che la concorrenza non possa mai spingersi fino a danneggiare o denigrare un concorrente.

Respect de la Concurrence

Nous croyons fermement que la concurrence ne doit pas aller jusqu'à endommager ou dénigrer un concurrent.

Fair competition

We believe that competition can never go as far as damaging or denigrating a competitor.

09/08/2019